

(*adhimerau ... nililye || tatrāvatasthe ca munir* (viz. Nārada) *muhūrtam |... āloka-  
yann uttarapaścimena dodarśa ...| kṣīro-  
dadher uttarato hi dvīpaḥ śvetaḥ sa nāmnā  
...| meroḥ sahasraiḥ sa hi yojanānām  
dvātrimśatorddhvam kavibhir niruktaḥ ||*)  
12. 322. 7-8 (Nī. on Bom. Ed. 12. 330. 9 :  
*merumūlāt dvātrimśatsahasrayojanād ūr-  
dhvam*); *kṣīrodadher uttarataḥ śvetadvīpo  
...* 12. 323. 23; *kṣīrodasyottaram kūlam*  
(probably a reference to Śvetadvīpa; the  
island is not directly named) 12. 327. 39.  
B. Description; (a) of the island : famous  
(*prathita*); large (*viśāla*) 12. 322. 8;  
(*mahādvīpa*) 12. 323. 28; 12. 325. 1; 12.  
326. 117; 12. 331. 20; of great brightness  
(*mahāprabha*) 12. 323. 23; abode of bright-  
ness (*tejonivāsa*) 12. 323. 34; (b) of the  
people on the Śvetadvīpa : white (*śveta*)  
12. 322. 9; 12. 323. 31, 47; 12. 325. 1; 12.  
331. 41; (Nī. on Bom. Ed. 12. 335. 10 :  
*śvetāḥ śuddhasattvapradhānāḥ*); auspicious  
(*śubha*) 12. 325. 1; devoid of the five sense  
organs (*pañcendriyavivarjita*) 12. 331. 41;  
(*sarvendriyavivarjita*) 12. 323. 47; beyond  
sense organs (*atīndriya*) 12. 322. 9, 13; 12.  
323. 25; (*anindriyāhāra*) 12. 326. 18 (Nī.  
Bom. Ed. 12. 335. 10 : reads *anīndriyāḥ* and  
comments : *sthūladehasaṅgahīnāḥ*; however,  
see the next which refers to their bodies or  
parts of bodies); their bodies have bones as  
strong as *vajra* (*vajrāsthikāya*) 12. 322. 10;  
of auspicious strength (*śubhasāropeta*)  
12. 322. 10 (Nī. on 12. 335. 10 : *śubhaḥ  
yogaprabhāvajaḥ sāro balam tena upetāḥ*);  
their heads have the shape of an umbrella  
(*chatrākṛtīrṣa*) 12. 322. 10 (Nī. on 12.  
335. 11 : *nirmāmsagrīvatvāt*); having sixty  
teeth (*ṣaṣṭyā dantair yuktāḥ*) 12. 322. 11  
(Nī. on 12. 335. 11 : *ṣaṣṭyā ṣaṣṭisamkhyair*

*dantair iva jagaccanākacarvaṇakṣamāḥ  
samvatsarair yuktāḥ*); have eight shining  
jaws (*śuklair aṣṭābhir daṁṣṭrābhir ye*) 12.  
322. 11 (Nī. on 12. 335. 11 : *aṣṭau diśaḥ  
sarveṣām āśrayabhūtās tābhiḥ ca yuktā  
deśakālau yeṣām mukhamadhye praviṣṭāv  
ity arthaḥ*); with their tongues they lick  
on all sides their faces which shine like  
the sun (*jihvābhir ye viṣvag vaktraṁ leli-  
hyante sūryapraḥkhyam*) 12. 322. 11 (Nī.  
12. 335. 11 reads *viśvavaktram* and ex-  
plains *sūryeṇa prakhyāyate sphuṣṭikṛtyate  
dinamāsartusamvatsarātmā mahākālas taṁ  
viśvavaktram viśvam vaktre yasya tādṛṣam  
jihvābhir iva svāṅgabhūtābhiḥ rasanāśakti-  
bhir lelihyante pāyasam iva lihanti*); they  
have feet marked with a hundred lotuses  
(*rājīvaśatapāda*) 12. 322. 10 (Nī. 12.  
335. 11 reads *rājāvacchadapādāḥ* and ex-  
plains : *rājīvatyaḥ paṅktiyuktāḥ śīrārekḥās  
tāsām śatair yuktāḥ pādāḥ yeṣām*; they  
have *svastika* marks resembling lotuses  
(*satpuṣkaracatuṣka*? or they wear garlands  
of four lotuses?) 12. 322. 10 (Nī. 12.  
335. 11 : reads *samamuṣkacatuṣkāḥ* and  
explains : *samam pīnatvarahitam muṣkau  
vṛṣaṇau catuṣkam amsayoḥ kaṣyoḥ cānta-  
rālam ca muṣkacatuṣkam | bāhucatuṣkam  
vā kimuttvāvān(?) muṣkayor baddha āsate  
iti līṅgān muṣko bāhuḥ | śuṣkam kāṣṭha-  
tulyam catuṣkam yeṣām samśuṣkacatuṣkā  
ity api paṇhanti*); they are marked with  
all (auspicious) marks (*sarvalakṣaṇa-  
lakṣita* 12. 323. 31); their voice is like  
the one produced by a cluster of clouds  
(*meghaughanināda*) 12. 322. 10; they look  
like the moon, have lustre like the moon  
(*candrapratīkāśa*) 12. 323. 31; (*candra-  
varcas*) 12. 323. 24; 12. 326. 18; (*candra-  
prabha*) 12. 325. 1; each one of them had